



Consejo de Seguridad

Distr. general
18 de mayo de 2023
Español
Original: inglés

Carta de fecha 18 de mayo de 2023 dirigida al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por la Representante Permanente del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas

El 23 de febrero de 2023, en el golfo de Omán, el HMS Lancaster se incautó de componentes de misiles balísticos de mediano alcance que, según la evaluación del Reino Unido, se estaban transfiriendo de contrabando a los huzíes desde el Irán. La transferencia de esos misiles a los huzíes constituye una violación del embargo de armas establecido en el párrafo 14 de la resolución [2216 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad, y de la prohibición de transferir esos artículos desde el Irán dispuesta en el párrafo 4 a) del anexo B de la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo.

Por otra parte, las Fuerzas Armadas de Ucrania han prestado al Reino Unido dos ejemplares de vehículos aéreos no tripulados de ataque unidireccional iraníes (Shahed-131 y Shahed-136) recuperados del campo de batalla en Ucrania. Ambos sistemas de armas presentan características que indican que su exportación desde el Irán constituyó una violación del párrafo 4 a) del anexo B de la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad.

Hemos invitado al equipo de la Secretaría encargado de las cuestiones relativas a la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad a visitar el Reino Unido en mayo para inspeccionar estas pruebas relacionadas con violaciones de la resolución [2231 \(2015\)](#), tras la visita anterior realizada en octubre de 2022.

Puesto que el equipo no ha podido visitar el Reino Unido con suficiente antelación al próximo informe que ha de presentar el Secretario General sobre la aplicación de la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad, deseamos transmitir un documento en el que se exponen las pruebas pertinentes (véase el anexo). También invitaremos a los miembros del Consejo a visitar Londres para ver las pruebas.

Esperamos con interés recibir en el Reino Unido al equipo de la Secretaría encargado de las cuestiones relativas a la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad para examinar todas las pruebas de violaciones de la resolución [2231 \(2015\)](#) antes del próximo informe.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Barbara **Woodward**



Anexo de la carta de fecha 18 de mayo de 2023 dirigida al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por la Representante Permanente del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas



Ministry
of Defence

PRESENTACIÓN POR EL REINO UNIDO DE PRUEBAS DE VIOLACIONES DE LA RESOLUCIÓN 2231 (2015) DEL CONSEJO DE SEGURIDAD DE LAS NACIONES UNIDAS



17 de mayo de 2023

Índice

Carta de fecha 18 de mayo de 2023 dirigida al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por la Representante Permanente del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas.....	1
Anexo de la carta de fecha 18 de mayo de 2023 dirigida al Secretario General y a la Presidencia del Consejo de Seguridad por la Representante Permanente del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte ante las Naciones Unidas	2
SINOPSIS.....	5
1. PRUEBAS DERIVADAS DE LA INTERCEPTACIÓN MARÍTIMA POR EL HMS LANCASTER EN EL GOLFO DE OMÁN.....	6
i. INTRODUCCIÓN	6
ii. COMPONENTES DE MISILES BALÍSTICOS DE MEDIANO ALCANCE	8
Antecedentes	8
Componentes recuperados por el HMS LANCASTER.....	9
2. PRUEBAS PROCEDENTES DE UCRANIA.....	10
i. INTRODUCCIÓN	10
ii. VEHÍCULO AÉREO NO TRIPULADO DE ATAQUE UNIDIRECCIONAL SHAHED-131	11
Antecedentes	11
Presentación	11
Análisis.....	12
Imágenes adicionales de componentes del Shahed-131 que el Reino Unido tiene en su poder	14
iii. VEHÍCULO AÉREO NO TRIPULADO DE ATAQUE UNIDIRECCIONAL SHAHED-136	17
Antecedentes	17
Presentación	18

Análisis.....19

Imágenes adicionales de componentes de Shahed-136 recuperados por Ucrania y prestados actualmente al Reino Unido.....22

SINOPSIS

a. El 12 de octubre de 2022, el equipo de la Secretaría encargado de las cuestiones relativas a la resolución 2231 (2015) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas visitó el Reino Unido para inspeccionar los artículos incautados por el HMS MONTROSE en el golfo de Omán en enero y febrero de 2022. Los elementos incautados incluían turborreactores y otros componentes de misiles de crucero iraníes de ataque terrestre “Project 351”, el tipo de arma que se había utilizado en ataques contra el Reino de la Arabia Saudita y los Emiratos Árabes Unidos. La transferencia iraní de este sistema de armas constituía una violación de la resolución 2231 (2015) del Consejo de Seguridad.

b. Desde entonces, el Reino Unido ha identificado más pruebas de la proliferación de armas iraníes que justifican la inspección por el equipo de la Secretaría que se ocupa de las cuestiones relativas a la resolución 2231 (2015); se dispone de dos conjuntos concretos de pruebas:

1) El 23 de febrero de 2023, en el golfo de Omán, el HMS LANCASTER se incautó de componentes de misiles balísticos de mediano alcance que, según el Reino Unido, se estaban transfiriendo de contrabando a los huzíes desde el Irán;

2) Las Fuerzas Armadas de Ucrania han prestado al Reino Unido dos ejemplares de vehículos aéreos no tripulados de ataque unidireccional iraníes (Shahed-131 y Shahed-136) recuperados del campo de batalla en Ucrania.

c. En ambos casos, estos sistemas de armas cumplen los criterios indicados en el documento S/2015/546 y, por lo tanto, su transferencia infringe lo dispuesto en el párrafo 4 a) del anexo B de la resolución 2231 (2015) del Consejo de Seguridad, que establece la obligatoriedad de obtener la aprobación previa del Consejo para el suministro, la venta o la transferencia de estos artículos. En el presente informe se describen brevemente estos dos conjuntos de pruebas.

1.PRUEBAS DERIVADAS DE LA INTERCEPTACIÓN MARÍTIMA POR EL HMS LANCASTER EN EL GOLFO DE OMÁN

i.INTRODUCCIÓN

a. El 23 de febrero de 2023, mientras realizaba patrullas rutinarias de protección marítima, la fragata de la Marina Real HMS LANCASTER se incautó de armas de una embarcación que navegaba hacia el sur desde el Irán. Una plataforma de ala fija de inteligencia, vigilancia y reconocimiento de los Estados Unidos detectó inicialmente la embarcación de contrabando que se desplazaba durante la noche a gran velocidad en aguas internacionales al sur del Irán. La embarcación también fue rastreada por el helicóptero Wildcat del HMS LANCASTER. En un primer momento, los contrabandistas, ambos identificados como ciudadanos iraníes, ignoraron las indicaciones de detención de la Marina Real e intentaron navegar hacia aguas territoriales iraníes, pero fueron detenidos antes de llegar a ellas. Un equipo de oficiales de la Marina Real detuvo y abordó la embarcación para verificar su situación en cuanto al pabellón de conformidad con el derecho internacional, y descubrió paquetes sospechosos que fueron trasladados al HMS LANCASTER.



Figura 1: Interceptación por el HMS LANCASTER

b. La inspección inicial reveló que los paquetes incluían versiones iraníes de los misiles guiados antitanque rusos 9M133 Kornet, conocidos en el Irán como “Dehlavieh”, y componentes de misiles balísticos de mediano alcance, que presuntamente correspondían a la serie de misiles iraníes “Qiam”.

c. El Reino Unido considera que la transferencia del cargamento en su totalidad constituye una violación del embargo de armas impuesto a los huzfes en virtud de la resolución [2216 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad y que la transferencia de los componentes de misiles balísticos de mediano alcance también infringe lo establecido en el párrafo 4 a) del anexo B de la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo. A principios de mayo de 2023, el Reino Unido recibió al representante del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas encargado de estas cuestiones en virtud de la resolución [2216 \(2015\)](#) del Consejo para que el Grupo pudiera llevar a cabo su propia inspección del material. En la siguiente sección de este informe se presenta la interpretación actual del Reino Unido con respecto a las partes del cargamento que se considera que infringen la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo. Actualmente, se está realizando una evaluación técnica de los artículos, y las conclusiones adicionales a las que se arribe se comunicarán a las Naciones Unidas y a los asociados cuando estén disponibles.



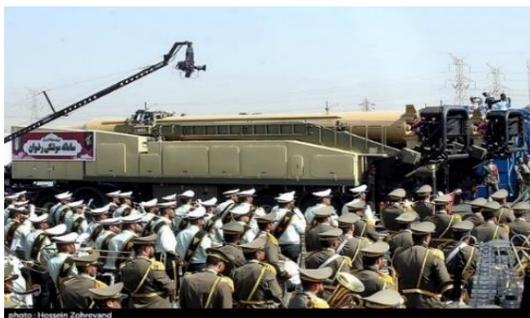
Figura 2: Armas incautadas en la interceptación por el HMS LANCASTER

ii. COMPONENTES DE MISILES BALÍSTICOS DE MEDIANO ALCANCE

Antecedentes

a. Existen diversos tipos de misiles balísticos iraníes de la serie “Qiam”, entre ellos el “Rezvan”, también conocido como “Borkan-3” o “Zolfaghar”. El “Rezvan”, presentado por primera vez en 2019, es un misil balístico de mediano alcance de combustible líquido que tiene un alcance máximo de unos 1.400 km. La transferencia de misiles balísticos de mediano alcance “Rezvan” del Irán contraviene lo dispuesto en el párrafo 4 a) del anexo B de la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad¹.

b. El “Rezvan” fue exhibido públicamente por el Irán en septiembre de 2022 durante un desfile anual de las fuerzas armadas². Los huzías también utilizan diversos misiles balísticos de la serie “Qiam”, incluido el “Rezvan”. Teniendo en cuenta los números de serie y las marcas que presentan los componentes que el Reino Unido tiene en su poder, se considera que los componentes recuperados por el HMS LANCASTER corresponden al tipo de misil balístico de mediano alcance “Rezvan”.



¹ Esto se especifica en los parámetros indicados en el documento [S/2015/546](#).

² [Iran unveils new medium-range ballistic missile during parade: State TV | Al Arabiya English.](#)

Figura 3: Misiles balísticos de mediano alcance exhibidos en el Irán durante un desfile anual

Componentes recuperados por el HMS LANCASTER

c. Los componentes recuperados por el HMS LANCASTER incluyen baterías químicas, paletas de grafito y conos de ojiva de vehículos de reentrada, que, según lo estimado, son suficientes para al menos cuatro misiles. A continuación se presenta un listado completo e imágenes de los componentes de misiles balísticos de mediano alcance recuperados por el HMS LANCASTER.

Artículo	Cantidad
Baterías	4
Paletas	16
Conos de ojiva	6
Antena de satélite de navegación activa	1
Sistema de navegación por inercia	1

Cuadro 1: Inventario de los componentes de misiles balísticos de mediano alcance recuperados por el HMS LANCASTER.



Figura 4: Componentes del sistema de navegación por inercia



Figura 5: Paleta



Figura 6: Cono de ojiva

2. PRUEBAS PROCEDENTES DE UCRANIA

i. INTRODUCCIÓN

a. El Reino Unido considera que el Irán ha transferido a Rusia más de 400 vehículos aéreos no tripulados de ataque. Según informes de fuentes abiertas, el Irán sigue suministrando vehículos aéreos no tripulados a Rusia, principalmente



Figura 7: Silueta de un Shahed-136 antes de impactar en Ucrania
(Fuente: Getty Images, en *New York Times*, octubre de 2022)

b. Las Fuerzas Armadas de Ucrania han recuperado varios ejemplares de los sistemas transferidos del Irán a Rusia: Shahed-131, Shahed-136 y Mohajer-6. Estos han sido inspeccionados en Kiev por los analistas de Conflict Armament Research, quienes informaron sobre ellos en su posterior publicación de fuentes abiertas³. En abril de 2023, las Fuerzas Armadas de Ucrania prestaron al Reino Unido ejemplares de armas iraníes utilizadas por Rusia. En las siguientes páginas se describen brevemente los dos sistemas prestados actualmente al Reino Unido.

³ “Dissecting Iranian Drones Employed by Russia in Ukraine”, noviembre de 2022.

ii. VEHÍCULO AÉREO NO TRIPULADO DE ATAQUE UNIDIRECCIONAL SHAHED-131

Antecedentes

a. El Shahed-131 es un vehículo aéreo no tripulado de ataque unidireccional de diseño y producción iraníes. El Irán exhibió por primera vez el sistema en 2015 en una exposición de defensa iraní. Desde entonces se ha utilizado en Oriente Medio, especialmente en los ataques contra refinerías de petróleo ubicadas en el Reino de la Arabia Saudita que tuvieron lugar en septiembre de 2019. El sistema se ha exportado a Rusia y se ha utilizado durante la invasión rusa de Ucrania desde septiembre de 2022. En Rusia, el Shahed-131 es denominado “Geran-1”.



Figura 8: Exposición de defensa iraní (2015), en la que se observa un Shahed-131 en la parte posterior

Presentación

b. El Shahed-131 es un sistema de ala delta propulsado por un motor de combustión interna Wankel. Dispone de una cabeza de misil instalada en un cono delantero y puede programarse previamente, utilizando un sistema de navegación que aplique el Sistema Mundial de Navegación por Satélite (GNSS)/sistema de navegación por inercia (INS), para atacar objetivos fijos de ubicación conocida. El sistema de navegación está diseñado para resistir las contramedidas de interferencia y engaño radioelectrónico, utilizando una antena con patrón de recepción controlado, junto

con un procesamiento interno para ignorar las señales de interferencia o engaño radioelectrónico.

Análisis

c. Se han recuperado sistemas Shahed-131 tras ataques, y pueden verse muchos ejemplares en informes de prensa de dominio público. La Agencia de Inteligencia para la Defensa de los Estados Unidos elaboró una comparación visual de los sistemas Shahed-131 recuperados en Ucrania y en Oriente Medio⁴.

d. Al momento de la preparación del presente informe, se estaban analizando las piezas recuperadas por Ucrania del Shahed-131 prestado al Reino Unido. La evaluación inicial del Reino Unido es que este vehículo aéreo no tripulado es de origen iraní; las marcas halladas en las alas estabilizadoras coinciden con los componentes encontrados en el Shahed-131 recuperado en Oriente Medio. La transferencia de sistemas Shahed-131 desde el Irán contraviene lo dispuesto en el párrafo 4 a) del anexo B de la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad debido a que su alcance supera los 300 km⁵.

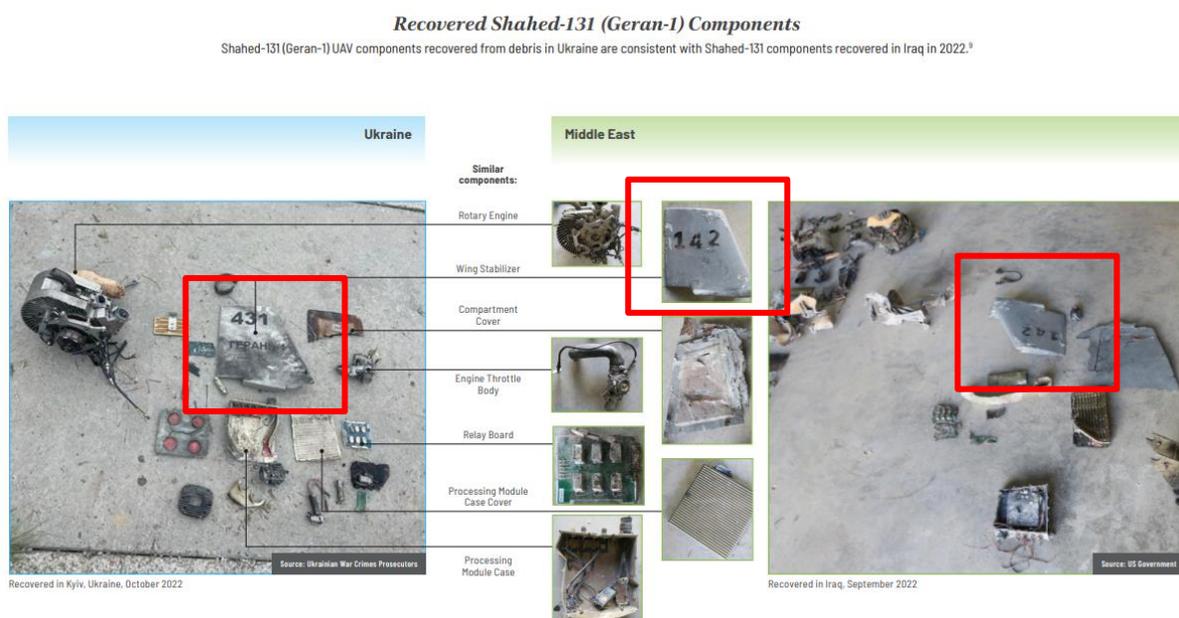


Figura 9: Comparación de los componentes del Shahed-131, elaborada por la Agencia de Inteligencia para la Defensa de los Estados Unidos

⁴ [DIA_Iranian_UAVs_in_Ukraine-A_Visual_Comparison.pdf](#).

⁵ Esto se especifica en los parámetros indicados en el documento [S/2015/546](#).

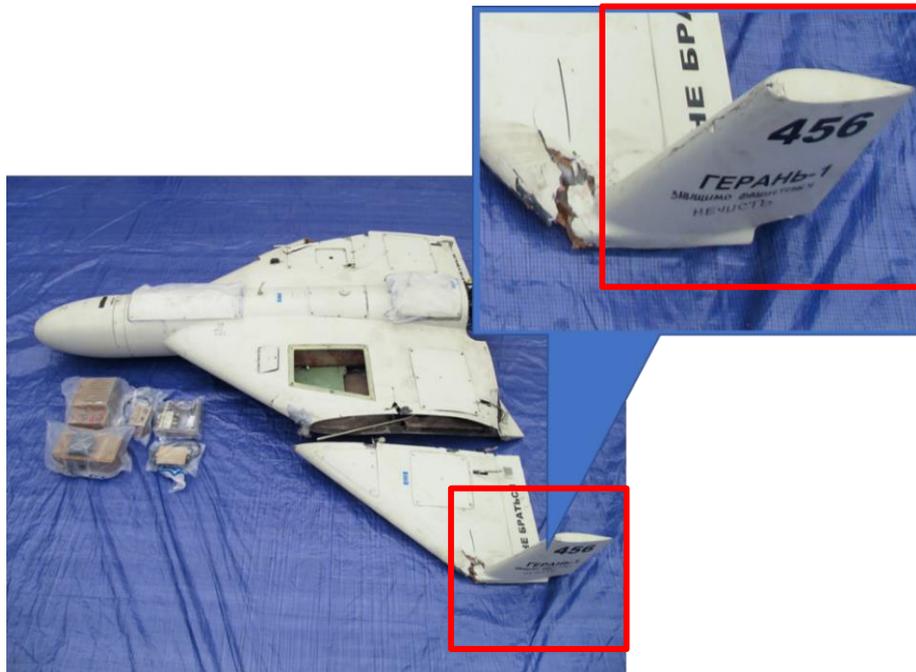


Figura 10: Sistema Shahed-131 recuperado de Ucrania, con recuadros que resaltan las marcas en el ala estabilizadora

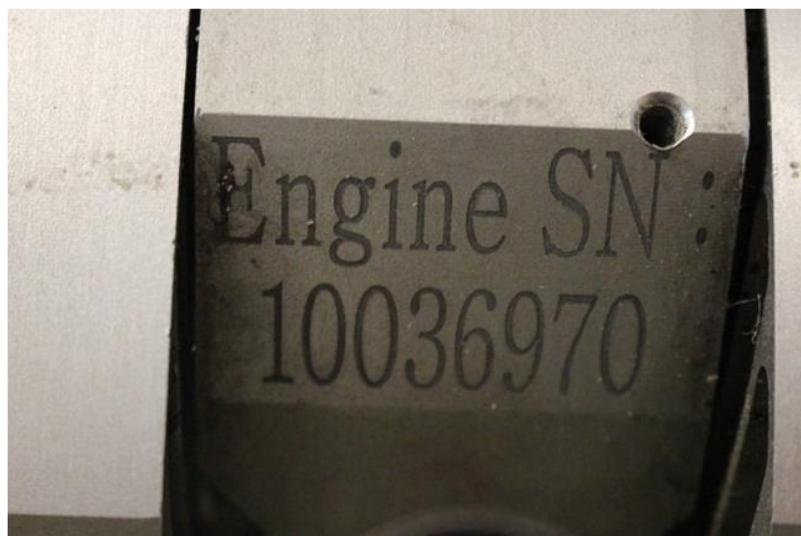
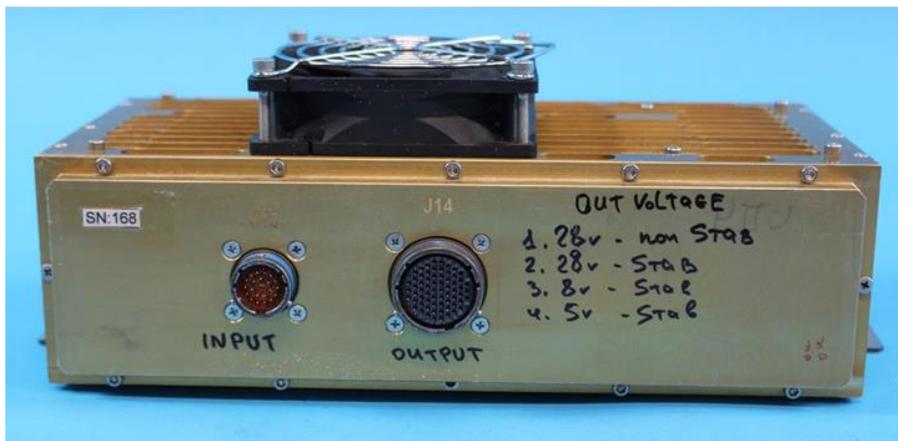
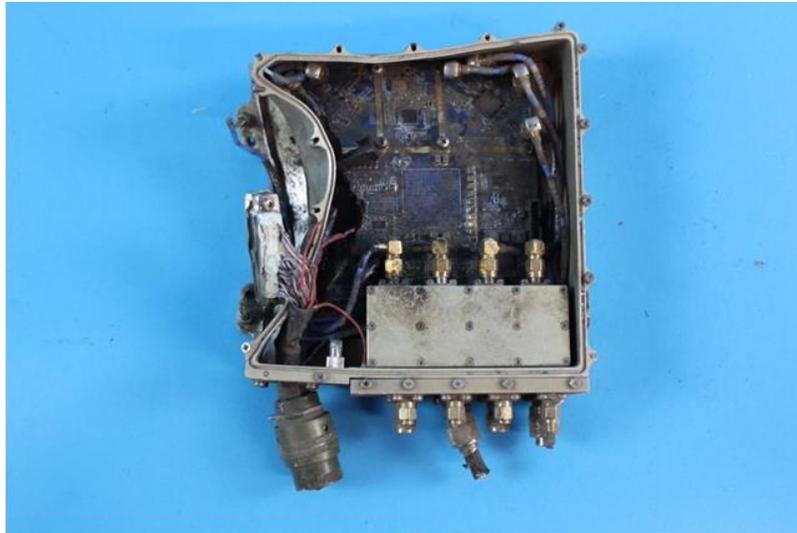


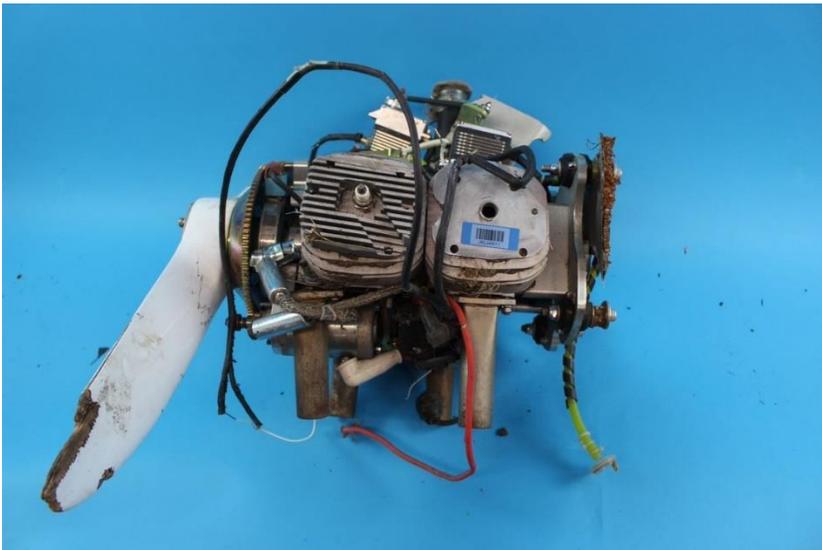
Figura 11: Restos de Shahed-131 exhibidos en la Arabia Saudita (2019), con recuadros que resaltan las alas estabilizadoras

Imágenes adicionales de componentes del Shahed-131 que el Reino Unido tiene en su poder⁶



⁶ Los códigos de barras azules que figuran sobre los componentes han sido añadidos por el Reino Unido a efectos de su catalogación.





iii. VEHÍCULO AÉREO NO TRIPULADO DE ATAQUE UNIDIRECCIONAL SHAHED-136

Antecedentes

a. El Shahed-136 es un vehículo aéreo no tripulado de ataque unidireccional de diseño y producción iraníes. El sistema se observó por primera vez en el Yemen en septiembre de 2020 y posteriormente fue presentado por los huzíes con el nombre de “Wa'id” en marzo de 2021. Desde entonces, el Irán ha mostrado el sistema en varias ocasiones, la última de ellas en mayo de 2023, como se muestra en la figura 12.



Figura 12: Shahed-136 exhibido en mayo de 2023

b. El Irán también ha demostrado el uso de múltiples sistemas Shahed-136 al mismo tiempo, como se observó durante los ejercicios NOBLE PROPHET 17 efectuados en diciembre de 2021. El Shahed-136 se ha utilizado en Oriente Medio, principalmente en ataques contra buques en el golfo. A finales de 2022, se observó su primer uso por Rusia en su invasión de Ucrania y desde entonces se ha empleado en múltiples ocasiones.



Figura 13: Múltiples sistemas Shahed-136 utilizados en ejercicios en el Irán

Presentación

c. El Shahed-136 es una versión más grande del Shahed-131, que presenta el mismo diseño de ala delta, pero es propulsado por un motor de pistón MADO-550 de 4 cilindros. El motor MADO parece ser una copia de un motor Limbach-550E de fabricación alemana. Al igual que el Shahed-131, dispone de una cabeza de misil instalada en un cono de ojiva y puede programarse previamente, mediante un sistema reforzado de navegación GNSS/INS, para atacar objetivos fijos de ubicación conocida. Como en el caso del Shahed-131, el sistema de navegación está diseñado para resistir las medidas de interferencia y engaño radioelectrónico.

d. También se ha visto el uso de estos sistemas en ataques contra buques mercantes en el golfo de Omán. Esto indica que se ha desarrollado su capacidad para atacar embarcaciones en movimiento. Atacar un objetivo en movimiento requiere un buscador capaz de fijar un objetivo o un operador que intervenga disponiendo de información de sensores en tiempo real. Cabe destacar que, entre los restos del ataque al buque mercante CAMPO SQUARE de febrero de 2023, se encontró una tarjeta SIM de teléfono por satélite IRIDIUM, lo que pone de relieve la posibilidad de que el sistema pueda controlarse más allá de la línea visual.

e. El Shahed-136 tiene un alcance de hasta 2.500 km y el peso de su cabeza de misil es de unos 40 kg. La transferencia de sistemas Shahed-136 desde el Irán contraviene lo dispuesto en el párrafo 4 a) del anexo B de la resolución [2231 \(2015\)](#) del Consejo de Seguridad debido a que su alcance supera los 300 km⁷.

Análisis

f. Ucrania ha prestado al Reino Unido los restos de la estructura de un Shahed-136 derribado sobre Ucrania (véase la figura 15). Esto incluye los sistemas internos de vuelo y navegación. Al momento de la redacción del presente informe, estos componentes estaban siendo analizados. La evaluación inicial del Reino Unido es que este vehículo aéreo no tripulado corresponde a un Shahed-136 iraní.

g. Se han recuperado otros ejemplares de este sistema, que pueden observarse en informes de prensa de dominio público. La Agencia de Inteligencia para la Defensa de los Estados Unidos elaboró una comparación visual de los sistemas Shahed-136 utilizados en Ucrania y en Oriente Medio⁸. En las figuras 14 a 17, se compara esa labor con las pruebas que posee actualmente el Reino Unido.

⁷ Esto se especifica en los parámetros indicados en el documento [S/2015/546](#).

⁸ [DIA_Iranian_UAVs_in_Ukraine-A_Visual_Comparison.pdf](#)

Shahed-136 (Geran-2) Wing Stabilizer

Shahed-136 (Geran-2) wing stabilizers recovered in Ukraine are consistent with the size, shape, and markings of the Shahed-136 wing stabilizers observed or recovered in the Middle East.¹⁵

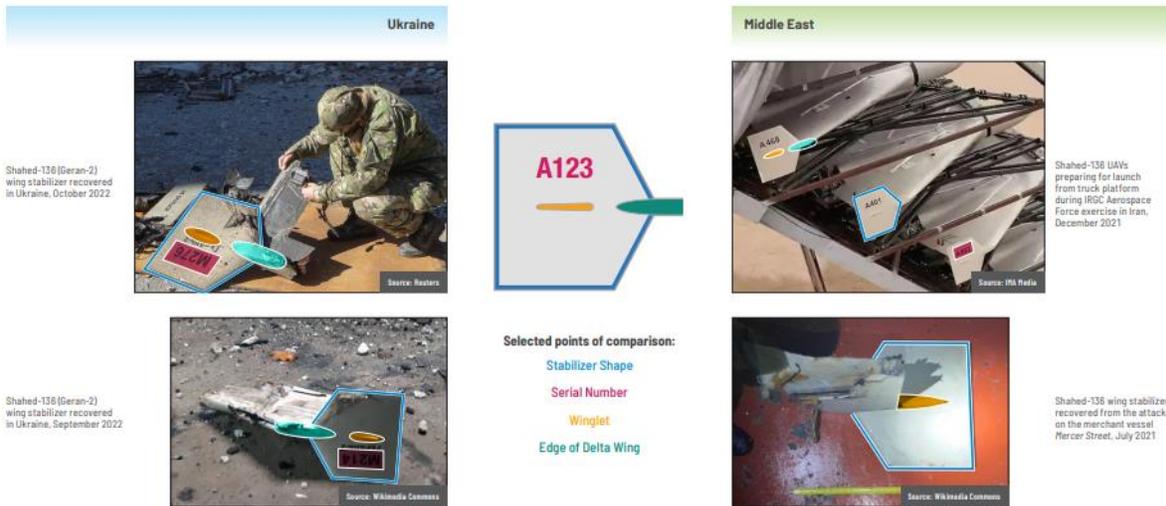


Figura 14: Comparación del ala estabilizadora del Shahed-136 por la Agencia de Inteligencia para la Defensa de los Estados Unidos



Figura 15: Sistema Shahed-136 prestado al Reino Unido por Ucrania, con un recuadro en el que se destaca el ala estabilizadora

Shahed-136 (Geran-2) Engine

Shahed-136 (Geran-2) engines recovered in Ukraine appear to be Iranian produced MD-550 engines, the same engine model used in the Shahed-136.⁴



Figura 16: Comparación de los componentes del motor de un Shahed-136, elaborada por la Agencia de Inteligencia de la Defensa de los Estados Unidos

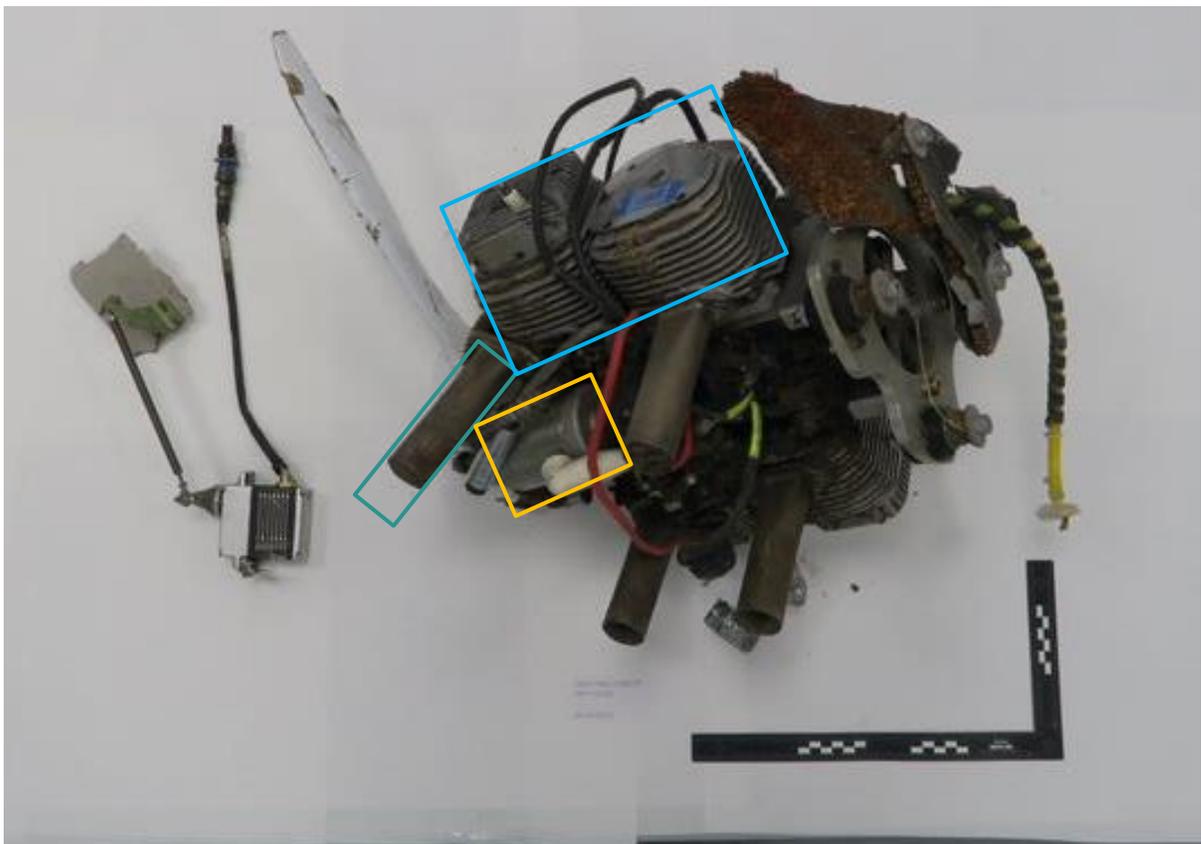


Figura 17: Sistema Shahed-136 prestado al Reino Unido por Ucrania, con recuadros que destacan los componentes del motor

Imágenes adicionales de componentes de Shahed-136 recuperados por Ucrania y prestados actualmente al Reino Unido⁹



⁹ Los códigos de barras azules que figuran sobre los componentes han sido añadidos por el Reino Unido a efectos de su catalogación.

